

## Das Hygienekonzept der Zukunft – angepasst an die Swissmedic-Richtlinien

Mit der abc dental ag haben Sie einen starken Partner an Ihrer Seite.

Sind Sie unsicher, ob Ihre Praxiseinrichtung den aktuellen Vorgaben der Swissmedic entspricht? Das können wir gut verstehen, sind doch die Richtlinien zum Teil verwirrend. Sie brau-

ten wir Ihnen einen kostenlosen Hygienecheck gemäss der Checkliste SSO in Ihrer Praxis.

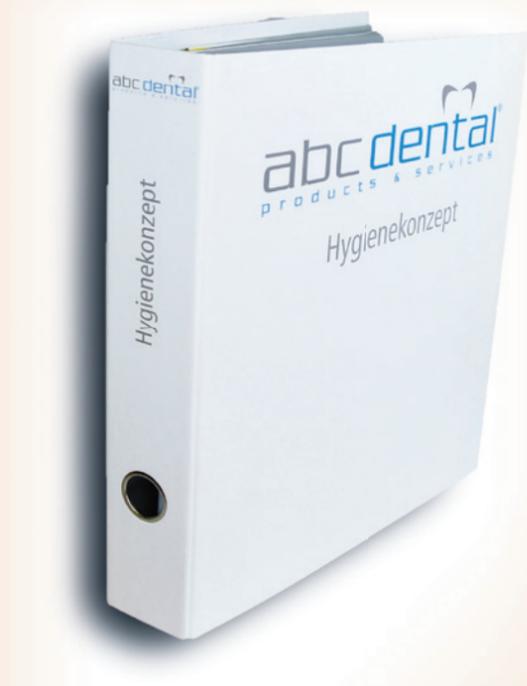
Dabei gehen wir systematisch vor. Wir kontrollieren und überprüfen Ihren Steriraum. Es werden alle Zonen (rot, gelb und grün) aufgenommen und Ihr allfällig bereits bestehender Hygieneplan wird kontrolliert.

### Ihr Hygienespezialist

Hat Sie unser kostenloses Angebot überzeugt, dann bin ich, Sabri Usta, als Ihr Spezialist für Praxisbegehungen Ihr richtiger Ansprechpartner. Ich biete Ihnen eine tiefgreifende Ausarbeitung. Wir werden individuell auf alle Ihre Wünsche und Bedenken eingehen und gemeinsam mit Ihnen einen Plan nach Swissmedic-Richtlinien erarbeiten. Wir sind in Ihrer Praxis vor Ort und beraten Sie technisch, erarbeiten einen individuellen Hygieneplan, der auf Ihre Praxisstruktur angepasst ist, inklusive einer grafischen Darstellung Ihres Steriraumes und einer Gerätedokumentation Ihrer Praxis. Sie erhalten zum Schluss einen kompletten Ordner, der alle unsere Erkenntnisse über Ihre Praxis und die gemeinsam erarbeiteten Hygienekonzepte nach den Swissmedic-Richtlinien beinhaltet.

Einen kurzen Hygienecheck erhalten Sie kostenlos. Ein komplett individuelles Hygienekonzept können wir Ihnen für nur CHF 2'750 anbieten. Sie möchten mehr über unser Hygienekonzept erfahren?

Setzen Sie sich gerne mit mir in Verbindung: Sabri Usta, Spezialist Hygienekonzept abc dental ag. [DT](#)



chen sich dabei zum Glück keine Sorgen zu machen, denn wir, die abc dental ag, sind gerne für Sie zur Stelle. Als Experten im Bereich Praxisbegehungen und Swissmedic-Richtlinien bie-

**abc dental ag**  
Tel.: +41 44 755 51 00  
[abc@abcdental.ch](mailto:abc@abcdental.ch)

## Datenkonvertierung in die byzz<sup>nxt</sup>

Keine Nachteile beim Wechsel zu einer anderen Software.

«Das Röntgengerät von orangedental/Vatech finde ich zwar super, aber was mache ich mit meinen alten Bilddaten, die ich doch archivieren muss? Soll ich zwei Röntgenprogramme parallel laufen lassen oder die Bilddaten manuell übertragen? Das ist mir viel zu aufwendig, selbst wenn mir das Gerät mehr zusagt.» Diese berechtigten Fragen lassen sich mit orangedental ab sofort lösen!

orangedental/Vatech kann Ihre «alten» Bilddaten von der Sidexis (v2.6.3) oder Romexis Software in die bekannte byzz<sup>nxt</sup> konvertieren – weitere Hersteller werden im Laufe dieses Jahres folgen. Damit stehen Ihnen als Anwender die bisherigen Patientenbilder Ihrer alten Software auch in der byzz<sup>nxt</sup> sofort zur Verfügung und Sie haben keine Nachteile beim Wechsel zu einer anderen Software.

orangedental/Vatech Produkte stehen für Innovation und Zuverlässigkeit auf höchstem Qualitätsniveau.

Die 7-Tage-Hotline sowie das 12-köpfige Technikteam gewährleisten einen aussergewöhnlichen Service.



Infos zum Unternehmen

Weitere Informationen erhalten Sie über Ihren Dentalfachhändler – oder kontaktieren Sie uns direkt. [DT](#)

**orangedental GmbH & Co. KG**  
Tel.: +49 7351 47499-0  
[www.orangedental.de](http://www.orangedental.de)



## Remover hinterlassen bleibenden Eindruck

Single-File-Revisionssystem für endodontische Behandlung überzeugt Zahnärzte im Praxistest.

Nach der Markteinführung seiner neuen Revisionsfeilen startete der Schweizer Dentalspezialist COLTENE vor Kurzem eine Testaktion zum Remover für HyFlex und MicroMega Feilensysteme. Der erste Tenor der Zahnärzte ist eindeutig: Vor allem der Umstieg von diversen Handfeilen auf die Revision mit einer einzigen NiTi-Feile sorgt für spürbare Erleichterung.

Die Entfernung insuffizienter Versorgungen gehört inzwischen aufgrund steigender Revisionen zum Standardrepertoire der Praxen. Die neuartigen Remover nutzen asymmetrisches Design, Elektropolitur sowie Wärmebehandlung, um die Behandlung sicher, einfach und schnell zu machen. Diese Vorteile kamen gut an: «Perfekte Harmonie zwischen effizienter Entfernung und sensitivem taktilen Feedback», «respektiert komplexe Kanalanatomien». Ein Experte fasst zusammen: «Ein einziges Instrument zum Entfernen alter Guttapercha: Der HyFlex Remover erfüllt den Traum vieler Zahnärzte.»

In ersten Umfrageergebnissen der europaweiten Testaktion bescheinigen über 80 Prozent der Teilnehmenden der Feile eine exzellente oder gute Wirksamkeit beim Entfernen insuffizientem Obturationsmaterials. Fast die Hälfte der Befragten konnte die Arbeit deutlich schneller durchführen.

Die Remover passen sich dank ihrer filigranen Form dem natürlichen Kanalverlauf an. Eine nichtschneidende Spitze bietet zusätzliche Sicherheit. Erhältlich ist sie in 19 und 23 mm.

Für ein optimales Ergebnis empfiehlt sich anschliessend der Einsatz passender HyFlex EDM und CM bzw. MicroMega 2Shape und One Curve Feilen. [DT](#)



**Coltene/Whaledent AG**  
Tel.: +41 71 75 75-300  
[www.coltene.com](http://www.coltene.com)



Infos zum Unternehmen

## Passion for Perfection

Neue Video-Serie der vhf Inc., der US-amerikanischen Tochterfirma der vhf camfacture AG.

In der neuen Online-Serie der vhf Inc. interviewt Dr. Michael DiTolla einige der angesehensten Vertreter der Zahnmedizin in den USA: Dr. David Guichet, Dr. Alan Jurim, Dr. August de Oliveira, Dr. Michael Scherer, Dr. John Sorensen und Dr. Miguel Stanley. In kurzen Videogesprächen erklären sie, wie die CAD/CAM-Technologie die Zahnmedizin auf die nächste Stufe bringt.

Zahnärzte streben stets nach dem besten Ergebnis – in den sechs Video-Clips wird gezeigt, warum vhf-Fräsmaschinen aus Deutschland eine wichtige Rolle für optimale Ergebnisse spielen. Das Nachbarland ist in den USA für viele Dinge bekannt: für hochwertige Fahrzeuge, die Autobahn, das Oktoberfest und nicht zuletzt für das sprichwörtliche Streben nach Perfektion.

In der Video-Serie zeigt Dr. Michael DiTolla, selbst Zahnarzt aus Kalifornien und im grössten Labor in den USA tätig, seine Bewunderung für aussergewöhnliche deutsche Ingenieursleistungen und präsentiert ein weiteres Beispiel: Fräsmaschinen von vhf. Mit seiner Leidenschaft für Perfektion hat der deutsche Hersteller innovative dentale Fräslösungen von hoher Qualität und aussergewöhnlichem Preis-Leistungs-Verhältnis entwickelt.

Dr. DiTolla erfährt in den Interviews von seinen Gästen, was das Besondere an vhf-Fräs- und Schleifmaschinen ist: Schnelligkeit, Präzision, Material- und Indikationsfreiheit. Jeder der sechs Dentalfachleute aus den USA hat seine

eigenen Geschichten und Gründe, warum die vhf-Maschinen für seine Patientenbehandlungen entscheidend wurden. Alle Videos der Online-Serie

ware bis hin zur Fräsmaschine. Dieses Verfahren bedeutet, dass sich die Praktiker mit nur einer Software vertraut machen müssen.



können ab sofort in englischer Sprache auf einer extra eingerichteten Seite angesehen werden: [vhf.de/passion-for-perfection](http://vhf.de/passion-for-perfection).

### Z4 und R5

Neben den bekannten Zahnärzten spielen zwei innovative Fräs- und Schleifmaschinen von vhf eine grosse Rolle: Die Z4 ist eine Nassbearbeitungsmaschine für die Same-Day-Dentistry, die Patienten in nur einer Sitzung finale, hochwertige Restaurationen liefern kann. Mit einer einzigen Benutzeroberfläche macht es der integrierte Workflow auch Anfängern leicht: vom Intraoralscanner über die Design-Soft-

Die R5 ist eine hoch automatisierte Fräsmaschine, die mühelos zwischen Nass- und Trockenbetrieb wechselt und es dem Zahnarzt ermöglicht, die präzisen digitalen Restaurationen über Nacht herzustellen, was nicht nur Zeit, sondern auch Kosten spart. Darüber hinaus kann sie jede Art von Indikation fräsen, wodurch die Investition nochmals rentabler wird. [DT](#)

**vhf camfacture AG**  
Tel.: +49 7032 97097-000  
[www.vhf.de](http://www.vhf.de)

# Das DVT der Superlative



## Green X™ Endo & Speed Master

- Endo Master **NEU**  
Höchste Auflösung 49µm; 3,5 lp/mm, FOV4x4.
- Speed Master **NEU**  
Ceph 1,9 Sek.! DVT 2,9 Sek.!, OPG 3,9 Sek.!
- Multi-FOV: 4x4, 5x5, 8x5, 8x8, 12x9, 16x9.
- Green  
Low Dose + High Resolution Mode.
- Free FOV Insight PAN 2.0 **NEU**  
Multilayer mit 41 Schichten.
- Ez3D-i 5.2  
3D Software mit speziellen Endo-Funktionen.

**Jetzt NEU:** Übernahme Ihrer vorhandenen Röntgen-Bilddaten in das byzz<sup>nxt</sup>-Bildarchiv.\*

## byzz Suite

### Endo gut - alles gut

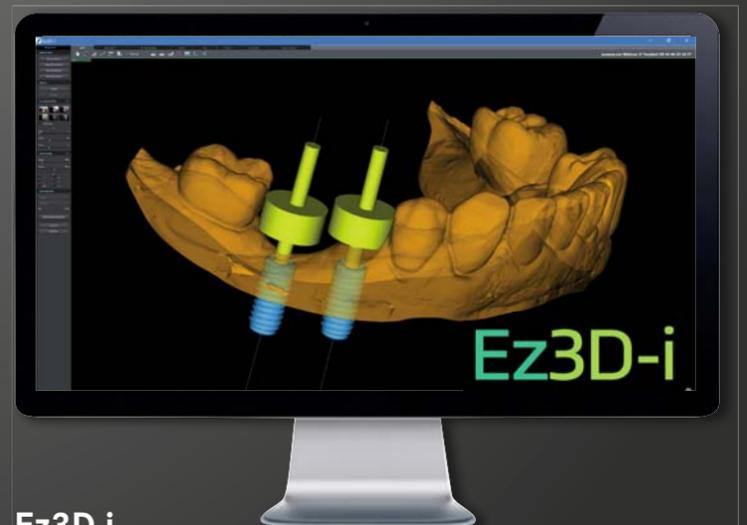


3D-Endo Funktion:  
49µm Weltspitze!



#### byzzCAD

- Freiform-CAD-Software für medizinische und medizintechnische Anwendungen
- STL, OBJ, PLY, Import und Export
- Design für chirurgische Schablonen; speziell Bohrschablonen



#### Ez3D-i

- 3D-Diagnose-Software für medizinische und dentale Chirurgie- und Implantatplanung
- Spezielle endodontische- und kieferorthopädische Fragestellungen sowie Diagnose und Planung für den MKG- und HNO-Bereich

